

créa

Centre International
de Créations
Théâtrales (C.I.C.T.)

tions

saïson 2018

2019



Théâtre
des
Bouffes
du Nord

et toures

creations



2018

2019

love me tender



Simon Gosselin

Le Théâtre des Bouffes du Nord, qui avait déjà produit The Second Woman (2011), Mimi, Scènes de la vie de bohème (2014) et accueilli La nuit tombe... et RDV Gare de l'Est en 2013 retrouve aujourd'hui Guillaume Vincent pour une nouvelle création.

On a dit de Carver qu'il était le Tchekhov américain. Pas de samovar chez Carver mais des litres de Gin. Comme chez le dramaturge russe le drame ne se joue pas que dans les mots mais aussi dans les silences, les non-dits. Ainsi l'étrange impression parfois qu'il n'y a pas de drame, du moins en apparence. Son thème de prédilection : le couple. Il le met toujours en scène au moment où ça vacille, où sous les apparences le malaise s'insinue, comme un poison. *Love me tender* est un travail qui met l'acteur au centre. Six nouvelles sont ici adaptées pour huit comédiens interprétant chacun deux rôles, chacun devant s'accorder, comme en musique et malgré les désaccords de leurs personnages, à deux, à quatre, à huit.

Guillaume Vincent

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord ; C^{ie} MidiMinuit

Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National et de l'École du Nord
La C^{ie} MidiMinuit est soutenue par la DRAC Ile-de-France - Ministère de la Culture

**dates de
représentations
à venir**

14 septembre au 5 octobre 2018

THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

8 et 9 novembre 2018

L'AIRE LIBRE/RENNES

en partenariat avec
le Théâtre National de Bretagne

22 au 24 mai 2019

COMÉDIE DE REIMS

D'après des nouvelles de
Raymond Carver

Adaptation et mise en scène
Guillaume Vincent

Dramaturgie
Marion Stoufflet

Scénographie
James Brandily

Lumières
Niko Joubert

Costumes
Lucie Ben Bâta

Avec
Emilie Incerti Formentini
Victoire Goupil
Florence Janas
Stefan Konarske
Cyril Metzger
Alexandre Michel
Kyoko Takenaka
Charles-Henri Wolff
et en alternance
Gaëtan Amiel
Lucas Ponton
Simon Susset

Création le 14 septembre 2018
au Théâtre des Bouffes du Nord
Durée estimée : 1h30



Rob Pinney

Zauberland (le pays enchanté)

une rencontre avec
Dichterliebe de
Robert Schumann

Après La Maladie de la mort, créé en Janvier 2018 et en tournée depuis lors, Katie Mitchell s'associe de nouveau au Théâtre des Bouffes du Nord, cette fois pour une création musicale.

Alors que la violence embrase le Proche Orient, une jeune femme attend à la frontière européenne avec l'espoir d'entrer dans le Zauberland – un monde magique de sécurité et de paix. Mais quand elle s'endort, ses rêves sont hantés d'images étranges d'une ville bombardée qu'elle a été forcée de quitter. *Dichterliebe* de Schumann – 16 lieder sur des poèmes de Heinrich Heine – est une œuvre quintessentielle du romantisme européen, imprégnée d'un désir d'amour et de paysages de conte de fées qui n'existent plus. Le compositeur Bernard Foccroulle et l'écrivain Martin Crimp ont créé 16 nouvelles compositions qui seront harmonieusement mises en regard avec l'œuvre originale de Schumann et Heine. Sans jamais perdre de vue la beauté pure des paroles, elles ouvrent un nouveau dialogue dramatique entre le passé et le présent, entre « l'Europe forteresse » et ses origines méditerranéennes orientales.

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction La Monnaie, Bruxelles ; Opéra de Lille ; Lincoln Center, New York ; Cercle des partenaires des Bouffes du Nord ; en cours...

Avec l'aide du Fonds de Création Lyrique

Texte

Heinrich Heine
Martin Crimp

Musique

Robert Schumann
Bernard Foccroulle

Mise en scène

Katie Mitchell

Décor et costumes

Chloe Lamford

Lumières

James Farncombe

Avec

Julia Bullock soprano
Cédric Tiberghien piano
et **3 comédiens**
(distribution en cours)

Création le 5 Avril 2019 au
Théâtre des Bouffes du Nord
Durée estimée : 1h15

En allemand et en anglais,
surtitré en français

dates de représentations à venir

5 au 14 avril 2019
THÉÂTRE DES
BOUFFES DU NORD

24 août 2019
WEIMAR FESTSPIELE
THÉÂTRE NATIONAL
DE WEIMAR / ALLEMAGNE*

3 novembre 2019
YERBA BUENA CENTER
FOR THE ARTS
SAN FRANCISCO
SYMPHONY PRESENTS
USA*

22 novembre 2019
ACCADEMIA CHIGIANA
TEATRO DEI RINNOVATI
SIENNA / ITALIE

6 et 7 décembre 2019
OPÉRA DE LILLE
12 au 15 février 2020
LA MONNAIE
BRUXELLES / BELGIQUE

*dates à confirmer

Why?



Simon Annand

Une actrice et un acteur, face à face, se demandent pourquoi ils ont donné toute leur énergie au théâtre. Leurs esprits, chaque cellule de leurs corps, sont remplis de mémoires et de questions. Ils charrient en eux des interrogations sans fin.

Artaud, Craig, Stanislavski, Meyerhold, Zeami – le grand maître du nô japonais – Charles Dullin... Ces personnages ne les quittent jamais. Les questions posées par ces hommes courageux qui au début du vingtième siècle ont révolutionné le théâtre sont devenues, avec le temps, de plus en plus urgentes, de plus en plus vivantes. Chacun, à sa manière, a dû, encore et encore, faire face à cette question essentielle – « A quoi ai-je consacré ma vie ? Pourquoi ? Why? »

Kathryn Hunter et Marcello Magni vont incarner, avec toute leur expérience du théâtre, cette question qui brûle : « Why? ».

Peter Brook et Marie-Hélène Estienne

Production C.I.C.T. — Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction Theatre For A New Audience - New York
Printemps des Comédiens / Montpellier

**dates de
représentations
à venir**

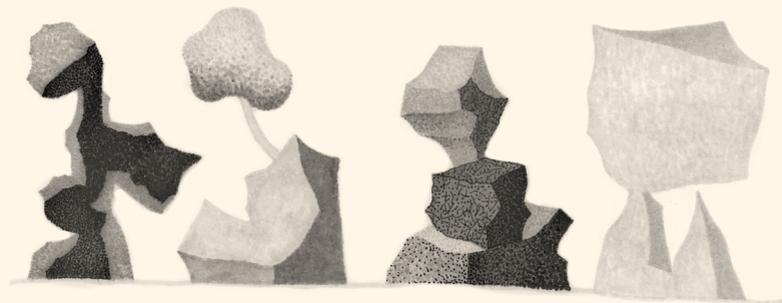
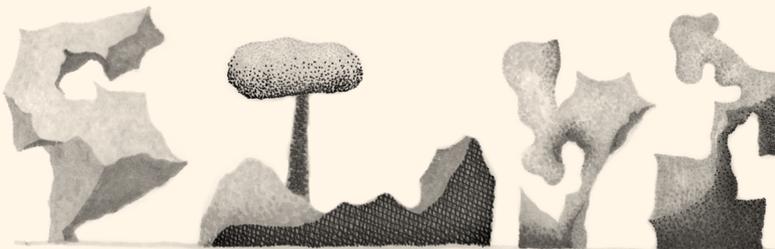
15 et 16 juin 2019
PRINTEMPS
DES COMÉDIENS
19 juin au 13 juillet 2019
THÉÂTRE DES
BOUFFES DU NORD

Texte et mise en scène
Peter Brook
Marie-Hélène Estienne

Avec
Kathryn Hunter
Marcello Magni

Création au
Printemps des comédiens
le 15 juin 2019
Durée estimée : 1h15
en anglais surtitré en français

créa tio sus



2019

2020

une des dernières soirées de carnaval



Sébastien Dolidon

Une des dernières soirées de carnaval n'est pas une des pièces les plus connues de Goldoni. Elle me semble pourtant l'une des plus audacieuses. D'aucuns diraient l'une des plus modernes. Avec l'acuité sociologique qu'on lui connaît, Goldoni pousse jusqu'au bout son désir de rupture avec les archétypes comiques hérités de la commedia dell'arte. Il n'est plus question ici de masques.

« Mes caractères sont vrais, simples et agréables, indépendamment du fond de la comédie » écrit-il en préambule de sa pièce. Goldoni rejoint ici les préoccupations dramaturgiques de celui qu'il considérerait comme son maître, Molière. C'est la recherche du « naturel », théorisée par Molière dans *L'Impromptu de Versailles*, qui désormais l'emporte. Et il n'est pas étonnant que l'auteur de *La Locandiera* ait alors pensé trouver un public qui lui serait plus acquis à Paris qu'à Venise. C'est justement Molière qui m'a conduit à Goldoni.

Après *Monsieur de Pourceaugnac*, produit par le Théâtre des Bouffes du Nord, j'avais envie en effet de continuer à mettre en scène un groupe, de continuer à interroger les rapports complexes qui régissent toute microsociété. Le théâtre de Goldoni est un théâtre de troupe. Il n'y a pas ici de premiers ou de seconds rôles. Il n'y a que des individus qui tâchent de vivre ensemble. Vivre ensemble : c'est cette histoire passionnante qu'il convient de raconter, rappelant ce faisant à quel point le XVIII^e siècle continue cruellement à nous parler de nous. Je souhaite d'ailleurs monter la pièce en costumes d'époque et travailler sur le répertoire de musiques populaires de cette période, tout en m'attachant à une constante recherche d'un jeu théâtral au plus près des acteurs. Cette dernière soirée de carnaval est pour chacun l'occasion de se retrouver face à lui-même comme face aux autres, d'avouer des sentiments qu'il n'osait dire, de se pâmer, de s'agacer, de rire aussi, et puis de chanter et de danser, car il n'est point de carnaval sans musique. « Allez, la compagnie est réunie ! ».

Clément Hervieu-Léger

Production CICT - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction Théâtre de Carouge - Atelier de Genève / Suisse, En cours...

Texte français de
Myriam Tanant
Jean-Claude Penchenat
(Actes Sud-Papiers)

Mise en scène
Clément Hervieu-Léger

Décor
Aurélié Maestre

Costumes
Caroline de Vivaise

Lumières
Bertrand Couderc

Chorégraphies
Bruno Bouché

Maquillages / coiffures
David Carvalho Nunes

Réalisation sonore
Jean-Luc Ristord

Avec
Aymeline Alix
Louis Berthélémy
Clémence Boué
Jean-Noël Brouté
Adeline Chagneau
Stéphane Facco
Juliette Léger
Guillaume Ravoire
Daniel San Pedro
et **3 musiciens**
(distribution en cours)

Création prévue
pour la saison 2019-2020
au Théâtre de Carouge -
Atelier de Genève / Suisse

and ando



Gino Maccanti

Andando est une proposition de concert théâtral réunissant six comédiennes chanteuses et trois musiciens, autour de la poésie de Lorca et sur la musique de Pascal Sangla. La musique – si importante pour Lorca qui faillit devenir pianiste concertiste et était passionné de musique populaire, de flamenco et de gospel – est ce qui permet l'accès le plus direct à sa poésie et à son univers, que l'on soit néophyte ou spectateur averti.

À travers six figures féminines, toutes issues de l'œuvre de Lorca, c'est Federico lui-même qui se raconte. En filigrane, on découvre l'Espagne de l'été 1936, déchirée entre modernité et liberté d'une part, et tradition et conservatisme de l'autre. Cet été là, cette Espagne bascule dans la guerre civile.

À la fin de *La Maison de Bernarda Alba*, la jeune Adela, convaincue de la mort de Pépé le romano, l'homme qu'elle aime, se suicide. Elle était une jeune femme libre qui aimait danser et chanter. Bernarda va boucler la maison encore davantage, et imposer à ses filles le silence. Et si nous commençons l'histoire à la mort de Bernarda.

Si tout commençait par une veillée funèbre. Leur mère morte, qu'advierait-il de ses filles ?

Andando est un événement rare. La réunion de talents singuliers autour d'un rêve commun : faire revivre, le temps d'une soirée musicale endiablée, l'âme et les rêves de Federico Garcia Lorca.

Daniel San Pedro

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Compagnie des Petits Champs ; En cours...

Textes

Federico Garcia Lorca

Mise en scène, adaptation
et traduction

Daniel San Pedro

Composition et direction
musicale

Pascal Sangla

Décors

Aurélie Maestre

Costumes

Caroline de Vivaïse

Lumières

Alban Sauve

Son

Jean-Luc Ristord

Avec

Aymeline Alix

Audrey Bonnet

Zita Hanrot

Camélia Jordana

Estelle Meyer

Johanna Nizard

et **3 musiciens**

(violon, violoncelle et piano)

Création prévue en mars 2020

Spectacle parlé et chanté

en français, arabe et espagnol

attention à la marche

pas de deux
dadaïste



DR

Une boîte de Pandore d'où jaillissent de multiples langages à la lisière du verbe et du geste. Des tentatives de dialogue s'inventent dans les mésententes et les collisions. Le comique surgit : inattendu et libérateur. Jos Houben est né pas loin de Bruxelles. Il a de nombreux amis parmi lesquels le théâtre de complicité, *the right size*, Jean-Francois Peyret, Georges Aperghis et Peter Brook. Il a notamment créé précédemment au Théâtre des Bouffes du Nord *L'Art du rire* et *Marcel* avec son complice Marcello Magni. Infatigable touche à tout, il parle beaucoup de langues dont la sienne. On le reconnaît à son air hilare dont il a fait son fond de commerce. Il a rencontré Raphaëlle Delaunay au Bio c'bon de Pantin. Raphaëlle Delaunay est tombée sur cette terre en 1976. Depuis, elle rebondit inlassablement : des colonnes dorées du Palais Garnier jusqu'aux rives du Rhin à Wuppertal. Brasseuse d'air expérimentée, elle adore s'exhiber devant un public chaviré. Elle a croisé plusieurs fois la route de Jos Houben sans le savoir. Elle a aussi travaillé avec des artistes qui lui sont restés chers, Pina Bausch, Jiri Kylian, Alain Platel, Boris Charmatz et Jerome Bel.

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord
Coproduction En cours...

De et avec
Jos Houben
Raphaëlle Delaunay

Création prévue
pour la saison 2019-2020



Dimitri Kasterine

news song

Bacon... j'ai d'abord pensé que la rencontre était inenvisageable. Violence, viande, viscère, vampire, cognaient comme autant d'entraves au dialogue avec ce cannibale astringent.

Puis j'ai compris que la relation à son œuvre, ses sujets, ses amis, Henrietta, Daekin, ses amours étaient plus liés à la mutation, au mouvement, donc à la vie qu'à la complaisance au pourrissement de la matière.

Et si c'était juste l'axe de mon regard qu'il fallait changer. Comment Bacon, génie de la violence inouïe n'est-il pas en réalité lui-même la victime ardente, brutale et démente parce que capable de capturer ce temps qui passe, qui nous travaille, nous persécute, nous transforme, nous abîme, nous inquiète, nous tue.

Violent parce que terriblement réaliste, parce que terriblement captif de l'humanité en nous...

et « tellement moins violent que la vie elle-même » comme il disait.

Qui dit capturer le temps, signifie aussi capturer la vie en mouvement avec ses effets parfois dévastateurs. Bacon, Henrietta, Deakin. Trois personnages en décomposition dans notre regard.

Visages, encore vivants, saisis au vif et soumis au supplice du sablier.

Et si nous nous posions dans son regard, celui de l'homme. Que pourrait-il nous arriver de pire ou de meilleur ?

De plus charnel et déstabilisant...?

Nous voilà sidérés en trois morceaux de nous-même... comme un sublime accident.

Marie-Eve Signeyrole

Livret

**Michel Archimbaud
Paul-Henry Bizon**

Musique

Francois Meïmoun

Mise en scène

Marie-Eve Signeyrole

Scénographie

Fabien Tegnié

Effectif

Mezzo

Henrietta Moraes

Contre-ténor

John Deakin

Baryton

Francis Bacon

2 clarinettes

2 contrebasses

4 percussions

Création prévue

pour la saison 2019-2020

Durée estimée : 1h30

En français

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction En cours...

et toujours en tour



orfeo



Jean-Louis Fernandez

« L'ensemble est jouissif, qui révèle, sous le sarcasme potache, émotion et poésie. »

« Nulle distorsion dans cette Arcadie rêvée où l'art, la mort et l'homme ne sont qu'un. »

Le Monde

« Le spectacle n'est ainsi fait que de va-et-vient entre la vie et la mort, Arcadie et les Enfers, le rire et l'émotion, le sacré et le prosaïque, le théâtre et la musique, et tout cela avec la fluidité des rêves. »

Le Canard enchaîné

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord ; la vie brève

Coproducteurs associés La Comédie de Valence - CDN Drôme Ardèche ;

Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Théâtre de Lorient - Centre dramatique national

Coproduction Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne ; Théâtre de Caen ;

Les Subsistances ; Théâtre Garonne - scène européenne ; Le Quai - CDN Angers Pays de

la Loire ; Le Grand T, Théâtre de Loire-Atlantique ; Théâtre de la Cité internationale ; Cercle

des partenaires des Bouffes du Nord

Avec le soutien du Pôle Culturel d'Alfortville

Avec l'aide d'Arcadi Île-de-France, de l'ADAMI, de la SPEDIDAM ;

action financée par la Région Île-de-France

Construction des décors Ateliers des Théâtres de la Ville de Luxembourg

je suis mort en arcadie

D'après *L'Orfeo* de
Monteverdi et **Striggio**
et d'autres matériaux

Mise en scène

Samuel Achache

Jeanne Candel

Arrangements musicaux
collectifs sous la direction de
Florent Hubert

Scénographie

Lisa Navarro

Accessoires

François Gauthier-Lafaye

Lumières

Jérémy Papin

Costumes

Pauline Kieffer

Masque

Loïc Nébréda

Chef de chant

Nicolas Chesneau

Une composition théâtrale
et musicale écrite et arrangée
par *la vie brève*

Avec

Matthieu Bloch

Anne-Emmanuelle Davy

Vladislav Galard

Anne-Lise Heimburger

Florent Hubert

Clément Janinet

Olivier Laisney

Léo-Antonin Lutinier

Thibault Perriard

Jan Peters

Marion Sicre

Marie-Bénédicte Souquet

Lawrence Williams

Créé le 4 janvier 2017

à la Comédie de Valence

Durée : 2h10

En italien et français,

surtitré en français

the prisoner



Simon Annand

« Le mystère semble à la mesure de la simplicité dans cette étrange fable. »

« Ce qui est merveilleux, c'est de voir comment Peter Brook arrive à faire naître le théâtre à partir d'une matière qui semble minimale. »

« Il est d'une beauté à couper le souffle, ce décor qui est plutôt un paysage et qui, avec ses bois flottés, ses arbres desséchés, convoque aussi toute une mémoire des spectacles de Peter Brook. »

Le Monde

« La puissance du spectacle est dans ses ellipses mêmes. Les trous qu'il offre à nos émotions, à nos sensations, à nos intelligences. Joué en anglais par des acteurs en majorité noirs et d'une élégance, d'une délicatesse extrêmes, *The Prisoner* est libératoire. »

Télérama

« La pièce est une fable limpide et énigmatique qui échappe dès qu'on tente de la résumer. »

« Le génie de la mise en scène est de rendre possible une indistinction entre ce qu'on voit et ce qu'on imagine. »

Libération

dates de représentations à venir

22 au 26 août 2018
EDINBURGH INTERNATIONAL
FESTIVAL / ROYAUME-UNI

12 septembre au 4 octobre 2018
NATIONAL THEATRE
OF GREAT BRITAIN
DORFMAN THEATRE
LAMBET
LONDRES / ROYAUME-UNI

11 au 20 octobre 2018
ROMAEUROPA
TEATRO VITTORIA
ROME / ITALIE

23 et 24 octobre 2018
TEATRO STABILE
DELL'UMBRIA
PERUGIA / ITALIE

2 au 17 novembre 2018
REPERTORY THEATRE
YALE UNIVERSITY
ÉTATS-UNIS

24 novembre au 16 décembre 2018
POLONSKY
SHAKESPEARE CENTER
THEATER FOR
A NEW AUDIENCE
NEW-YORK / ÉTATS-UNIS

Texte et mise en scène

Peter Brook
Marie-Hélène Estienne

Lumières

Philippe Vialatte

Avec

Hiran Abeysekera
Hervé Goffings
Omar Silva
Kalieaswari Srinivasan
Hayley Carmichael

Créé le 6 mars 2018
au Théâtre des Bouffes du Nord
En anglais, surtitré en français
Durée : 1h10

Production C.I.C.T. - Théâtre des
Bouffes du Nord

Coproduction National Theatre Of
Great Britain; The Grotowski Institute ;
Ruhrfestspiele Recklinghausen ;
Yale Repertory Theatre ; Theatre For
A New Audience / New York

5 et 6 Avril 2019
THÉÂTRE FORUM MEYRIN
GENÈVE / SUISSE

11 au 13 avril 2019
TEATRO STABILE
DI GENOVA
GÈNES / ITALIE

9 au 12 mai 2019
RUHRFESTSPIELE
RECKLINGHAUSEN
ALLEMAGNE

16 au 18 mai 2019
THE GROTOWSKI
INSTITUTE
WROCLAW / POLOGNE*

* date à confirmer

la maladie de la mort



Stephen Cummiskey

« Les nudités exposées de Laetitia Dosch et Nick Fletcher témoignent d'abord de l'engagement sans limite de deux combattants qui s'affrontent à armes égales sur le terrain du charnel. La somptueuse image en noir et blanc relayant leur corps à corps témoigne d'un cérémonial violent qui hisse cette rencontre à la hauteur du mythe. »

Les Inrockuptibles

« L'actrice Irène Jacob, enfermée dans une cabine en verre, dit les mots de Duras de manière absolument magnifique, les mots de ce texte qui est un des plus beaux et des plus énigmatiques de l'auteure de *L'Amant*. »

Le Monde

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproductions associées Les Théâtres de la Ville de Luxembourg, Théâtre de la Ville - Paris ; Le Théâtre de Liège

Coproduction MC2 ; Grenoble ; Edinburgh International Festival ; Barbican / London ; Stadsschouwburg Amsterdam ; Teatro di Roma-Teatro Nazionale Teatro Stabile di Torino - Teatro Nazionale ; Emilia Romagna Teatro Fondazione Fondazione Teatro Metastasio - Prato ; TANDEM scène nationale

En collaboration avec Mayhem

Remerciements à la Comédie-Française

dates de représentations à venir

16 au 19 août 2018

EDINBURGH

INTERNATIONAL FESTIVAL
ROYAUME-UNI

3 au 6 octobre 2018

BARBICAN THEATRE
LONDRES
ROYAUME-UNI

10 au 13 octobre 2018

THÉÂTRE DE LIÈGE
BELGIQUE

3 et 4 novembre 2018

TEATRO STABILE
DI TORINO
TURIN / ITALIE

8 et 9 novembre 2018

TEATRO ARGENTINA
ROME / ITALIE

13 au 16 novembre 2018

ARENA DEL SOLE
BOLOGNE / ITALIE

20 au 23 novembre 2018

TEATRO FABBRICONE
TEATRO METASTASIO
DI PRATO / ITALIE

Librement adapté
d'après le récit de
Marguerite Duras

Mise en scène
Katie Mitchell

Adaptation
Alice Birch

Collaboration à la mise en scène
Lily McLeish

Réalisation vidéo
Grant Gee

Décor et costumes
Alex Eales

Musique
Paul Clark

Son
Donato Wharton

Vidéo
Ingi Bekk
Assisté d'**Ellie Thompson**

Lumières
Anthony Doran

Avec
La Femme
Laetitia Dosch

L'Homme
Nick Fletcher

Narratrice
Irène Jacob

Créé le 16 janvier 2018
au Théâtre des Bouffes du Nord
En français
Durée : 1h
Déconseillé aux moins de 18 ans

the beggar's opera

« Un brillant tour de force entre baroque et modernité »
« [Robert Carsen] éblouit quand, en roi des ficelles, il fait virevolter les changements de plateaux et transforme la bouffonnerie baroque en comédie hollywoodienne des années 30 [...]. »

Libération

« On est saisi de plaisir devant l'alacrité trépidante d'un spectacle savoureusement interprété, incarné et qui se joue si finement de l'hier et de l'aujourd'hui. S'empare avec respect, amour et fantaisie d'une oeuvre de 1728 et parvient à nous la rendre si proche, si drôle, si féroce. »
« Avec délirant et impertinent happy end. Comme s'il n'y avait pas de rupture. Comme si les époques et les arts se répondaient à l'infini. »

Télérama

« Les acteurs chantent, dansent, sautent et prennent un plaisir manifeste à jouer cette comédie qui ne fait pas dans la dentelle avec un professionnalisme anglo-saxon. »
« Bloody good ! »

Les Échos

Production C.I.C.T.- Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Les Arts Florissants avec le soutien de CA-CIB ; Angers Nantes Opéra ; Opéra de Rennes ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles ; Grand Théâtre de Genève ; Théâtre de Caen ; Edinburgh International Festival ; Spoleto Festival ; Centre Lyrique Clermont-Auvergne ; Opéra Royal de Wallonie-Liège ; Opéra de Reims / La Comédie de Reims CDN ; Teatro Coccia-Novara ; Teatro Verdi-Pisa ; Attiki cultural Society ; Cercle des partenaires des Bouffes du Nord

Avec le généreux soutien de la Fondation KT Wong

Construction des décors Ateliers d'Angers Nantes Opéra

Ballad opera de
John Gay
Johann Christoph Pepusch

Dans une nouvelle version de
Robert Carsen
Ian Burton

Mise en scène
Robert Carsen

Conception musicale
William Christie

Scénographie
James Brindly

Costumes
Petra Reinhardt

Lumières
Robert Carsen et
Peter van Praet

Dramaturgie
Ian Burton

Avec
Kate Batter
Olivia Brereton
Robert Burt
Beverley Klein
Benjamin Purkiss
Kraig Thornber

et **10 comédiens-chanteurs**
et **10 musiciens**
de l'ensemble
Les Arts Florissants

Direction et clavecin
William Christie
ou **Florian Carré**
ou **Marie van Rhijn**

Créé le 20 avril 2018 au
Théâtre des Bouffes du Nord
En anglais, surtitré en français
Durée : 1h50 sans entracte



Patrick Berger

dates de représentations à venir

6 au 8 juillet 2018
SPOLETO FESTIVAL
ITALIE

16 au 19 août 2018
EDINBURGH INTERNATIONAL FESTIVAL
ROYAUME-UNI

31 août et 1^{er} septembre 2018
FESTIVAL DANS LES JARDINS
DE WILLIAM CHRISTIE
THIRÉ / FRANCE

27 au 29 septembre 2018
LES THÉÂTRES DE LA VILLE
DE LUXEMBOURG

3 au 7 octobre 2018
GRAND THÉÂTRE DE GENÈVE
SUISSE

11 et 12 octobre 2018
CENTRE LYRIQUE
CLERMONT-AUVERGNE
CLERMONT-FERRAND

20 et 21 octobre 2018
TEATRO DE PISA
PISE / ITALIE

27 et 28 octobre 2018
TEATRO COCCIA
NOVARA / ITALIE

1^{er} et 2 novembre 2018
ATTIKI CULTURAL SOCIETY
MEGARON - THE ATHENS CONCERT HALL
GRÈCE

7 au 9 novembre 2018
ANGERS NANTES OPÉRA
GRAND THÉÂTRE D'ANGERS

13 novembre 2018
LA PASSERELLE
SAINT-BRIEUC

16 et 17 novembre 2018
LE DÔME
SAUMUR

20 novembre 2018
THÉÂTRE DES JACOBINS
DINAN

23 et 24 novembre 2018
SCÈNES DU GOLFE
VANNES

27 novembre 2018
LE THÉÂTRE - SCÈNE NATIONALE
DE SAINT NAZAIRE

30 novembre et 1^{er} décembre 2018
LES QUINCONCES - L'ESPAL
LE MANS

4 et 5 décembre 2018
LE GRAND R
LA ROCHE-SUR-YON

8 décembre 2018
THÉÂTRE DE LAVAL

11 au 14 décembre 2018
ANGERS NANTES OPÉRA
THÉÂTRE GRASLIN
NANTES

18 au 21 décembre 2018
THÉÂTRE DE CAEN

11 au 13 janvier 2019
OPÉRA ROYAL
CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

16 au 19 janvier 2019
OPÉRA DE RENNES

22 et 23 janvier 2019
THÉÂTRE DE CORNOUILLE
SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER

26 et 27 janvier 2019
OPÉRA DE REIMS

2 et 3 février 2019
OPÉRA DE MASSY

6 et 7 février 2019
LA COURSIVE / LA ROCHELLE

le triomphe de l'amour

Denis Podalydès, qui avait monté aux Bouffes du Nord Le Bourgeois Gentilhomme (2012) en tournée depuis sa création, Les Méfaits du tabac (2014) et La Mort de Tintagiles (2015), s'attaque cette fois à la pièce cruelle et rarement montée de Marivaux.

Marivaux regarde de tout près comment agit le désir amoureux. D'où ça part, ça monte, comment ça vient aux lèvres, comprimé, réprimé, comment ça se trahit d'une manière ou d'une autre, comment ça éclate. C'est l'aveu impossible et qui jaillit pourtant. Un tout petit mot, un petit rien, et ce petit rien fait vaciller le monde. Il regarde ce rien opérer dans la langue elle-même. C'est là où il va peu à peu rejoindre Racine, moins le vers. Dans un certain éclat d'esprit, apparemment enjoué, s'entend une effroyable violence du coeur. *Le Triomphe de l'Amour* est un saccage, une hécatombe.

Le langage est le champ de bataille, le langage fait enrager la bête en voulant lui donner forme et vie raisonnables, le langage la nourrit et décuple ses forces. L'homme ou la femme qui aime se transforme en monstre, séduit et fait peur, bouleverse, affole, laisse l'autre exsangue. Il n'y a pas d'amour heureux : l'amour-propre, l'orgueil humain, l'inconscient, conduisent le coeur et se jouent de la raison.

Denis Podalydès

« Cruel, noir, captivant et par endroits drolatique avec Dominique Parent et Jean-Noël Brouté en paysans désopilants, son Triomphe traite l'amour à la façon d'une affaire politique donc le champ de bataille serait le langage, et l'arme fatale serait le mensonge. »

Le Journal du dimanche

« Le sociétaire de la Comédie Française souligne avec finesse toute la cruauté du texte »

Les Echos

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproductions associées Maison de la culture d'Amiens - Pôle européen de création et de production ; Les Théâtres de la Ville de Luxembourg ; Théâtre de Liège Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles ; Châteauevallon - scène nationale Printemps des Comédiens / Montpellier ; Théâtre de la Cité - CDN Toulouse Occitanie

Coproduction Théâtre du Gymnase / Marseille ; La Criée - Théâtre National de Marseille ; Théâtre de Nîmes, scène conventionnée d'intérêt national pour la danse contemporaine ; Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne ; Théâtre de Caen ; Théâtre Le Forum / Fréjus ; DC&J Création, avec le soutien du Tax Shelter du Gouvernement fédéral de Belgique et de Inver Tax Shelter

Construction des décors Les Théâtres de la Ville de Luxembourg

Confection des costumes Théâtre de Liège

De **Marivaux**

Mise en scène

Denis Podalydès

Sociétaire de la
Comédie-Française

Direction musicale

Christophe Coin

Scénographie

Éric Ruf

Costumes

Christian Lacroix

Lumières

Stéphanie Daniel

Son

Bernard Vallery

Maquillages/coiffures

Véronique

Soulier-Nguyen

Peintre décorateur

Alessandro Lanzillotti

Avec

Edwige Baily

Jean-Noël Brouté

Christophe Coin

Philippe Duclos

Stéphane Excoffier

Leslie Menu

Dominique Parent

Thibault Vinçon

Créé le 22 mai 2018 à la
Maison de la Culture d'Amiens
Durée : 2h05



Pascal Galy

**dates de
représentations
à venir**

6 octobre 2018

L'AVANT SEINE
THÉÂTRE DE COLOMBES

9 et 10 octobre 2018

LE THÉÂTRE, SCÈNE NATIONALE
DE SAINT NAZAIRE

13 octobre 2018

THÉÂTRE DES SABLONS
NEUILLY-SUR-SEINE

23 au 27 octobre 2018

THÉÂTRE DE LIÈGE
BELGIQUE

30 et 31 octobre 2018

THÉÂTRE FORUM MEYRIN
GENÈVE / SUISSE

6 et 7 novembre 2018

THÉÂTRE SAINT-LOUIS
PAU

10 novembre 2018

SCÈNES ET CINÉS
THÉÂTRE DE L'OLIVIER / ISTRES

13 au 15 novembre 2018

LE QUARTZ - SCÈNE NATIONALE DE BREST

20 et 21 novembre 2018

LE GALLIA THÉÂTRE / SAINTES

24 et 25 novembre 2018

EQUILIBRE / FRIBOURG

28 et 29 novembre 2018

LA FILATURE
SCÈNE NATIONALE DE MULHOUSE

2 décembre 2018

LES BORDS DE SCÈNES,
THÉÂTRES ET CINÉMAS
JUVISY-SUR-ORGE

5 au 8 décembre 2018

THÉÂTRE DE NÎMES

11 au 15 décembre 2018

LES THÉÂTRES
THÉÂTRE DU GYMNASÉ
MARSEILLE

18 décembre 2018

GRAND ANGLE
VOIRON

21 au 23 décembre 2018

OPÉRA ROYAL
CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

10 et 11 janvier 2019

THÉÂTRE EDWIGE FEUILLÈRE
VESOUL

17 et 18 janvier 2019

THÉÂTRE DE BASTIA

22 au 26 janvier 2019

THÉÂTRE DE CAEN

29 janvier 2019

LE MOULIN DU ROC
SCÈNE NATIONALE
NIORT

1^{er} au 15 février 2019

THÉÂTRE DELACITÉ
CDN TOULOUSE OCCITANIE

18 et 19 février 2019

LE PARVIS
SCÈNE NATIONALE TARBES PYRÉNÉES

22 février 2019

THÉÂTRE + CINÉMA
SCÈNE NATIONALE GRAND NARBONNE

26 février 2019

ESPACE JEAN LEGENDRE,
THÉÂTRE DE COMPIÈGNE

5 et 6 mars 2019

LE GRAND R
LA ROCHE-SUR-YON

8 mars 2019

THÉÂTRE OLYMPIA / ARCACHON

12 et 13 mars 2019

THÉÂTRE LE FORUM / FRÉJUS

16 mars 2019

LE POC
ALFORTVILLE

20 au 22 mars 2019

LES THÉÂTRES DE LA VILLE
DE LUXEMBOURG

traviata

vous
méritez un avenir
meilleur

« L'espace de deux heures, Benjamin Lazar a fait de nous non plus des spectateurs jouisseurs et passionnés mais bel et bien des amoureux blessés au point d'en mourir »

« Ce à quoi nous avons assisté [...] est de pure grâce, un moment magique, rare, où théâtre et musique – et humanité – empruntent le couloir ascendant d'un souffle unique. »

« Sans doute l'un des spectacles les plus aboutis présentés ces dernières années au Théâtre des Bouffes du Nord »

Le Monde

« Traviata, à couper le souffle »

« E strano, certes. E gioia assurément. »

Libération

« Musiciens et acteurs-chanteurs se mêlent sur le plateau dans un délicieux et savant brassage de musique, de chants et de paroles. [...] Jusqu'à l'essence même, Florent Hubert a réduit avec une infinie délicatesse la luxuriante musique de Verdi. »

Télérama

Production C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord

Coproduction Théâtre de Caen ; Espace Jean Legendre, Théâtre de Compiègne ; Le Parvis - scène nationale de Tarbes-Pyrénées ; le Théâtre - scène nationale Mâcon-Val de Saône ; TANDEM scène nationale ; Théâtre Forum Meyrin/Genève ; Le Moulin du Roc - scène nationale de Niort ; Théâtre de l'Incrédule ; Cercle des partenaires des Bouffes du Nord

Action financée par la Région Île-de-France

Avec le soutien de la SPEDIDAM et l'aide d'Arcadi Île-de-France

Avec la participation artistique du Jeune théâtre national

Construction des décors Ateliers du Moulin du Roc -

scène nationale de Niort

Le Théâtre de l'Incrédule est soutenu par la Région Normandie

D'après *La Traviata*
de **Giuseppe Verdi**

Conception

Benjamin Lazar

Florent Hubert

Judith Chemla

Mise en scène

Benjamin Lazar

Arrangements et

direction musicale

Florent Hubert

Paul Escobar

Chef de chant

Alphonse Cemin

Scénographie

Adeline Caron

Costumes

Julia Brochier

Lumières

Maël Iger

Maquillages et coiffures

Mathilde Benmoussa

Avec

Florent Baffi

Safir Behloul

Jérôme Billy

Renaud Charles

Elise Chauvin

Axelle Ciofalo de Peretti

Myrtille Hetzel

Bruno Le Bris

Gabriel Levasseur

Sébastien Llado

Benjamin Locher

Marie Salvat

Juliette Séjourné

Créé le 17 septembre 2016

au Théâtre des Bouffes du Nord

Durée : 2h

En italien et français,

surtitré en français



Simon Gosselin

**dates de
représentations
à venir**

- 6 et 7 octobre 2018
TEATRO VASCELLO
ROME / ITALIE
- 13 octobre 2018
FESTIVAL
TEMPORADA ALTA
GIRONÉ / ESPAGNE*
- 18 octobre 2018
THÉÂTRE DE CACHAN
- 27 et 28 octobre 2018
THÉÂTRE DE L'ARCHIPEL
SCÈNE NATIONALE
PERPIGNAN
- 22 au 25 novembre 2018
SHANGHAI GRAND THEATRE / CHINE
- 28 novembre 2018
TIANJIN GRAND THEATRE / CHINE
- 1^{er} et 2 décembre 2018
HARBIN OPERA HOUSE / CHINE
- 14 décembre 2018
THÉÂTRES EN DRACÉNIÉ / DRAGUIGNAN
- 16 décembre 2018
THÉÂTRE LE FORUM / FRÉJUS
- 18 décembre 2018
SCÈNE 55 / MOUGINS
- 21 décembre 2018
LE CARRÉ / SAINTE MAXIME
- 9 janvier 2019
EQUINOXE
SCÈNE NATIONALE DE CHÂTEAURoux
- 12 janvier 2019
LA HALLE AUX GRAINS
SCÈNE NATIONALE
BLOIS
- 15 et 16 janvier 2019
LE GRAND R
LA ROCHE-SUR-YON
- 19 janvier 2019
LA SCÈNE WATTEAU
NOGENT-SUR-MARNE
- 22 et 23 janvier 2019
THÉÂTRE DU VELLEIN
VILLEFONTAINE
- 26 janvier 2019
THÉÂTRE DE CORBEIL-ESSONNES
- 29 janvier 2019
PONT DES ARTS / CESSON SÉVIGNÉ
- 1^{er} février 2019
THÉÂTRE DES HAUTS DE SEINE
PUTEAUX
- 7 février 2019
LA FAÏENCERIE
CREIL
- 12 février 2019
LES BORDS DE SCÈNES
THÉÂTRE ET CINÉMAS
JUVISY-SUR-ORGE
- 15 février 2019
CENTRE DES BORDS DE MARNE
LE PERREUX-SUR-MARNE
- 20 et 21 février 2019
SCÈNE NATIONALE DE SÈTE
ET DU BASSIN DE THAU
- 8 mars 2019
PIANO'CKTAIL / BOUGUENAIS
- 16 et 17 mars 2019
THÉÂTRE DE SURESNES JEAN VILAR
- 24 et 25 avril 2019
THÉÂTRE DE CORNOUILLE
SCÈNE NATIONALE DE QUIMPER
- 29 avril 2019
THÉÂTRE DU BEAUVAISIS / BEAUVAIS
- 24 mai 2019
ESPACE 1789 / SAINT-OUEN
- 1^{er} au 3 juin 2019
BERGEN INTERNATIONAL FESTIVAL*
- 12 et 13 juin 2019
THÉÂTRE DU JORAT / SUISSE
- 19 et 20 juin 2019
FESTIVAL INTERNATIONAL
DE THÉÂTRE DE SIBIU
ROUMANIE

*dates à confirmer

partenaires

Le C.I.C.T. - Théâtre des Bouffes du Nord est subventionné par le Ministère de la Culture - (Direction Générale de la Création Artistique) et soutenu par la Ville de Paris et la Région Île-de-France.



Le Cercle des Partenaires des Bouffes du Nord



TOTAL



un pied devant l'autre
aide et financement de projets sociaux

Didaxis est mécène partenaire de la saison 2018-2019.

Total, la Fondation SNCF, le fonds de dotation Un pied devant l'autre, la fondation La Ferthé soutiennent le programme *Basta Così! Opéra pour chacun*. La fondation Daniel et Nina Carasso soutient la résidence de jeunes artistes de La Belle Saison.

Le Cercle des Partenaires des Bouffes du Nord remercie ses donateurs Membres, Amis et Bienfaiteurs.

Mécénat Musical Société Générale est le mécène principal de la saison de concerts. La Fondation Accenture est partenaire de la saison de concerts et soutient sa politique de qualité et d'ouverture à des publics variés.

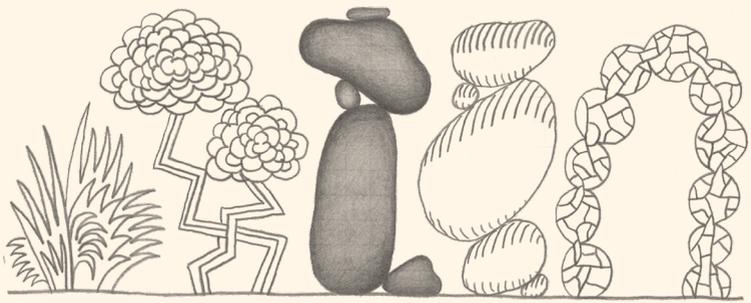
La Sacem est partenaire de la saison de concerts.

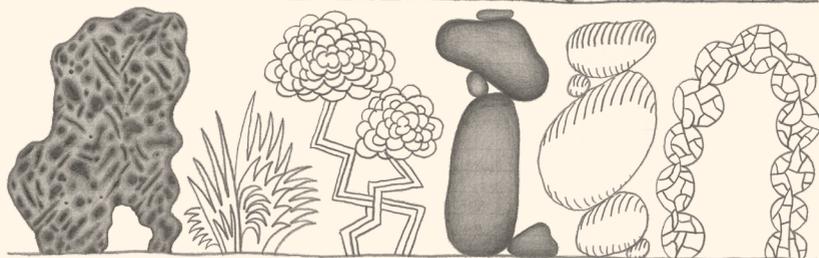
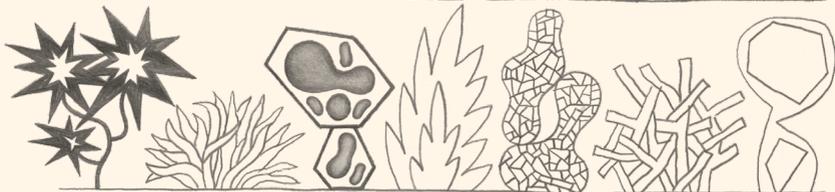
La Belle Saison est soutenue par la Sacem, l'Adami et la Spedidam.



France Inter, Télérama, Arte et la Fnac sont partenaires du Théâtre des Bouffes du Nord.







THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD
Olivier Mantei – Olivier Poubelle

37 (bis), boulevard de la Chapelle
75010 Paris
Tél : +33 (0)1 46 07 33 00
www.bouffesdunord.com

Contacts diffusion

Marko Rankov

Responsable production/diffusion
Tél : +33 (0)1 46 07 32 58
marko.rankov@bouffesdunord.com

Véronique Atlan

Chargée de diffusion
Tél : +33 (0)1 70 64 22 40
veronique.atlan@bouffesdunord.com

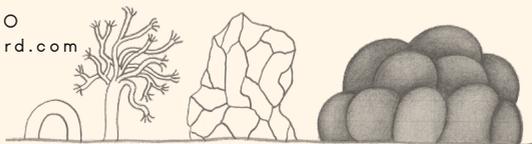
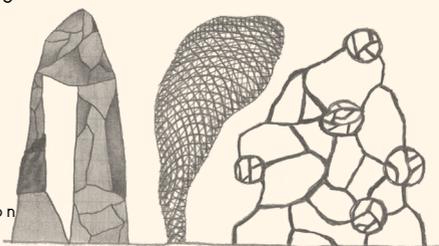


Illustration Laurie Rollitt / Graphisme et typographie Violaine et Jérémy